



n°21

**LE JOURNAL DE LA
VIE DE LA COMMUNE
DE PRESINGE**

LE NANT DU PARADIS



LES JEUX SONT FAITS!

Les listes électorales pour les prochaines élections communales ont été déposées le 6 janvier dernier. Deux listes sont dans la course pour le futur conseil municipal, la liste n°1 « Continuité villageoise » et la liste n°2 « Presinge demain ». Les prochaines votations sont prévues pour le 15 mars 2020.

Quant à la liste pour l'exécutif communal « Évolution cohérente », une seule liste ayant été déposée, les trois candidats sont élus tacitement, faute de concurrence. La population s'est prononcée sur cette nouvelle tournure lors des votations du 25 septembre 2016. Nous reviendrons sur cette nouvelle équipe dans ce numéro.

Au niveau des employés communaux, M. Dominique Roulin, secrétaire d'accueil, a pris sa retraite au 1^{er} janvier de cette année. Monsieur Roulin est rentré au secrétariat communal en 2001 et s'est occupé, entre autres, durant ces 19 dernières années de l'accueil du secrétariat, de la gestion du cimetière ou des cartes d'identité. Nous le remercions pour son travail et sa fidélité au sein de la commune de Presinge et nous lui souhaitons une belle retraite. Nous sommes certains que Monsieur Roulin saura bien utiliser ses journées pour se consacrer à ses passions, la randonnée alpine et l'écriture. Il a été remplacé par Madame Sandrine Carrat-Joy qui a repris les mêmes

ÉDITO

fonctions avec certaines adaptations. Nous accueillons chaleureusement Madame Carrat-Joy et lui souhaitons beaucoup de plaisir dans cette nouvelle fonction.

Vous trouverez dans cette 21^{ème} édition du Nant du Paradis des sujets très variés. Nous parlerons de la reprise du bail de l'auberge communale par Madame Peronne Baudet, de l'Hospice général qui héberge les requérants d'asile à l'Abbaye ou encore du nouveau conseil exécutif communal.

Quant aux activités printanières, la 46^{ème} édition de la course pédestre du Tour de Presinge est fixée au dimanche 22 mars avec les inscriptions offertes pour les habitants de Presinge. Le FIFDH (Festival international du film des droits humains) sera de nouveau présent sur la commune, le samedi 14 mars 2020. Partenaire pour la 3^{ème} fois, la commune accueillera une projection d'un court métrage à la salle communale qui sera précédé d'un apéritif offert par les requérants de l'Abbaye.

Nous serons heureux de vous accueillir et de vous retrouver lors de ces nombreux événements. #

Serge Broquard, Maire

ELECTIONS MUNICIPALES



« EVOLUTION COHÉRENTE »

Serge Broquard, maire, maître d'enseignement professionnel au Centre de Lullier et architecte paysagiste, maire de Presinge depuis 2015, marié et père de 3 enfants.

Emmanuelle Spinedi, adjointe au maire, assistante de médecin, conseillère municipale depuis 2011, mariée et mère de trois enfants.

Bernard Mittey, adjoint au maire, marié, architecte à la retraite, conseiller municipal durant trois législatures de 2000 à 2011, marié et père de deux enfants.

Chères Presingeoises, chers Presingeois,

Nous avons été élus tacitement le 8 janvier 2020 et formons ainsi le nouveau conseil exécutif qui siègera dès le 2 juin et pour les cinq ans à venir.

Notre but à tous les trois est de conduire la commune de Presinge dans son important développement villageois, de maintenir son équilibre financier, de renforcer le tissu social, de préserver l'offre culturelle, d'axer nos efforts sur les améliorations écologiques et de continuer d'offrir à chacun et chacune au quotidien une bonne qualité de vie.

Notre souhait est d'atteindre ces objectifs en mettant l'accent sur la communication et en nous appuyant sur les compétences et la motivation des membres du conseil municipal qui seront très bientôt élus.

Pour faire plus ample connaissance, nous vous convions à un verre de l'amitié à l'issue des élections du **15 mars 2020 dès 12h30** sur le parvis de la Mairie.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de vous rencontrer.

Serge Broquard, Emmanuelle Spinedi, Bernard Mittey

46^{ÈME} TOUR DE PRESINGE

Le Tour de Presinge 2020 vous présente ses meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Les fêtes terminées, place aux bonnes résolutions et ainsi reprendre son sport favori la course à pied. Cette année encore, vous pouvez fouler la magnifique campagne de Presinge lors de vos entraînements.

Notre 46^{ème} TOUR DE PRESINGE aura lieu le **22 mars** prochain, avec ses différents parcours comme à l'accoutumée soit un mélange de routes campagnardes, chemins vicinaux et chemins forestiers pour le walking .

Tout le comité se réjouit déjà de cette future grande course qui annonce le printemps. Nous comptons sur votre participation, et je profite de cette occasion pour confirmer que nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour le comité et pour le jour de la course. Nous sommes à disposition sur notre site pour tout renseignement. www.tourpresinge.ch.

*Xavier Chenevas-Paule
Président du Tour de Presinge*



DÉFIBRILLATEUR À PRESINGE

Depuis décembre 2019, un défibrillateur a été installé devant l'entrée de la salle communale au 7 chemin des Cordonnières, accessible de l'extérieur, en cas d'accident cardiovasculaire.

La Mairie, en collaboration avec l'entreprise Almas Industrie, organise pour toute personne intéressée une présentation, d'une heure environ, de ce défibrillateur et de son utilisation. Vous êtes cordialement invité-ée à y participer.

Mardi 31 mars 2020 à 18h – Salle communale de Presinge, 7 chemin des Cordonnières

COMMERCES VILLAGEOIS

« CHEZ L'APÉRONNETTE »

Un nouveau souffle pour l'auberge communale de Presinge.

L'auberge communale a réouvert ses portes après quelques mois de fermeture.

La gérante des lieux, Peronne Baudet, jeune fille de 23 ans, originaire de Choulex, souriante, accueillante et dynamique, propose un nouveau concept de « restaurant-bar ».

Avant de se lancer dans cette aventure, Peronne a obtenu à l'école de culture générale son certificat dans le domaine de la santé et se dirigera ensuite vers une école d'esthéticienne et masseuse. Son diplôme en poche, elle travaillera dans un institut de massage à Carouge. Puis, l'envie de voyager la poussera à rechercher un second travail pour lui permettre d'économiser de l'argent. Elle trouvera alors un emploi comme serveuse « chez Martine », à Jussy, où elle découvrira le monde de la restauration. Cette expérience lui permettra de développer son sens de l'accueil et de se sentir très rapidement à l'aise avec les clients. Après une année, elle concrétisera son vœu de voyager et partira à la découverte du Mexique et de Cuba, durant 6 mois. De retour en Suisse, elle retournera travailler « chez Martine » jusqu'à fin août 2019. Son désir d'indépendance, l'amènera à passer son diplôme de cafetier juste avant de reprendre l'auberge communale, le 15 décembre 2019.

Après quelques mois de travaux pour la mise en conformité des lieux, Peronne modifie les espaces et décore à son goût l'auberge, désirant créer une ambiance familiale avec une restauration à midi et un bar le soir.

Le nom est tout trouvé, « Chez l'Apéronnette ».

Le concept s'articule comme suit : un plat du jour à midi avec 2-3 suggestions et la fondue ; le soir, place aux planchettes de charcuterie-fromage et croque-monsieur. Sur demande et dès 10 personnes, des banquets peuvent aussi être organisés le soir. Le dimanche, les petits déjeuners à la carte sont proposés jusqu'à 11 heures et à partir de midi une pièce de boucher « de type entrecôte ou pavé » et autant que possible de race parthenaise, vous sera servie.

Tous ces plats sont concoctés par un jeune cuisinier du village, Thomas, 18 ans, qui a suivi sa formation de cuisinier à l'auberge des Vieux-Chênes. Thomas partage son temps de travail avec Leslie, 25 ans, spécialiste des pâtisseries.

Soucieuse de l'environnement, Peronne a décidé de s'approvisionner dans la région ou en Suisse. Les légumes viennent de petits producteurs de Pimpling et de Lullier, la viande de Presinge ou de Suisse, les jus du Valais et les thés froids ainsi que les bières de Genève ou de Suisse.

Enfin, n'oublions pas de mentionner les soirées à thèmes qui sont organisées environ deux fois par mois le vendredi ou le samedi soir. Elles sont annoncées sur l'ardoise à l'entrée du restaurant ou sur Instagram.

« Chez l'Apéronnette » est ouvert les mercredi et jeudi, de 8h à 21h30, vendredi et samedi, jusqu'à 23h et le dimanche, jusqu'à 17h.

Nous souhaitons à Peronne et à toute sa jeune équipe plein succès.



9, route de la Louvière
Tél. 022 759 00 50
www.chezlaperonne.ch

Pour rappel, l'Auberge des Vieux-Chênes
121 rte de Presinge
Tél. 022 759 12 07
Jours de fermeture : mercredi et jeudi
www.auberge-vieux-chenes.ch



TRAFIC

FERMETURE DOMINICALE D'UNE PORTION DE ROUTE

Sur l'initiative de la commune de Pimpling, le Conseil d'Etat a validé la fermeture de la route de Presinge entre le chemin de Bottéret et la route de Cara à la circulation, les dimanches et les jours fériés. Sauf pour les riverains et le trafic agricole.

POSSIBILITÉS DE S'ENGAGER AUPRÈS DES REQUÉRANTS D'ASILE A PRESINGE

Le centre d'hébergement de requérants d'asile de l'Hospice Général à Presinge loge 57 résidents venant de divers pays. Il y a des familles, des couples ou des personnes seules. Certains résidents sont arrivés récemment en Suisse, d'autres y habitent depuis plusieurs années.

L'équipe sociale cherche des personnes qui seraient intéressées à s'engager bénévolement dans diverses activités afin d'accompagner les résidents dans leur intégration en Suisse.

Nous avons certains besoins spécifiques mais si vous avez d'autres idées ou intérêts à proposer, vous êtes les bienvenus!

Les activités pour lesquelles nous avons besoin de bénévoles sont :

- L'apprentissage du français pour des adultes. Il peut prendre plusieurs formes, soit des cours structurés avec lecture et écriture ou simplement des rencontres pour pratiquer la conversation, en groupe ou en individuel.
- L'apprentissage du français pour des parents avec enfants en bas âge. Nous avons un groupe 'Français pour parents et enfants' les jeudis matins (9h30 à 11h) qui permet aux parents d'apprendre le français en même temps que leurs enfants jouent autour d'eux. Nous avons besoin de plus d'animateurs pour ce groupe et nous aimerions répliquer ce cours un deuxième jour de la semaine.
- Animation d'une activité sportive pour enfants chaque deux semaines, les mercredis après-midi. Il y a en ce moment 9 enfants entre 4 et 14 ans.

- Animation d'une activité sportive pour femmes, comme l'aérobic ou la gymnastique, une fois par semaine.
- Accompagnants pour des sorties afin de découvrir la commune, la ville de Genève ou plus loin. Les sorties peuvent être organisées ad hoc ou régulièrement, pour adultes seulement ou pour familles.
- Tandems pour qu'un résident soit partenaire avec une personne locale (ou qu'une famille résidente soit partenaire avec une famille locale) afin de pratiquer le français, faire des sorties ou échanger sur divers sujets.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer et de travailler ensemble.



Pour l'équipe sociale, Beth Lehner
Beth.lehner@hospicegeneral.ch
022 420 54 90



MAIRIE DE PRESINGE

116 route de Presinge
1243 PRESINGE
Tél : 022 759 12 52
E-mail : info@presinge.ch
Site : www.presinge.ch

HORAIRE D'OUVERTURE

Mardi : de 7h30 à 10h **NOUVEAU !**
Mercredi : de 10h à 12h30
Jeudi : de 16h30 à 18h
Vendredi : de 10h à 11h30
Ou sur rendez-vous

ETAT CIVIL OFFICE DE L'ETAT CIVIL

Route du Vallon, 4
1224 CHÊNE-BOUGERIES
Tél : 022 869 17 50
Fax : 022 869 17 51
etat-civil@chene-bougeries.ch

HORAIRE D'OUVERTURE

Lundi, jeudi et vendredi :
de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30
Mardi : de 7h30 à 16h non stop
Mercredi : de 13h30 à 18h

NOUVEAUX HORAIRES DE RÉCEPTION DU PUBLIC

Dès la rentrée de janvier 2020, le secrétariat de la mairie a modifié ses horaires d'ouverture au public et offre un jour supplémentaire d'accueil.

RÉCAPITULÉ DES MANIFESTATIONS

28 FÉVRIER	CONFÉRENCE
4 MARS	MARCHE DES ENTR'AÎNÉS
14 MARS	FIFDH
15 MARS	ÉLECTIONS COMMUNALES
22 MARS	TOUR DE PRESINGE
31 MARS	PRÉSENTATION DÉFIBRILLATEUR
1^{ER} AVRIL	MARCHE DES ENTR'AÎNÉS
4-5 AVRIL	TROC SIPY
25 AVRIL	INSCRIPTIONS PARASCOLAIRE
25-26 AVRIL	FESTIVAL F-LEX
29 AVRIL	INSCRIPTIONS PARASCOLAIRE
6 MAI	MARCHE DES ENTR'AÎNÉS
10 MAI	HARMONY GENÈVE MARATHON



Prochaines dates de levée des
déchets encombrants : 1^{er} avril 2020

Séances du Conseil municipal

23 mars, 27 avril, 11 mai, sous réserve
de la convocation officielle.

HORAIRES BIBLIOBUS 2019

Le bibliobus sera présent devant la
mairie, de 10h30 à 12h30, 11 mars,
8 avril, 6 mai, 3 juin, 1er juillet.

MARS-AVRIL-MAI
2020



Médaille pour chien

Service régional compétent: Service de la consommation et des affaires vétérinaires.

La commune est responsable du contrôle des informations relatives à la vaccination, assurance responsabilité civile et suivi des cours.

Pour obtenir la marque de contrôle (médaille) merci de se présenter à la Mairie muni des documents suivants :

- Attestation d'assurance responsabilité civile (RC)
- Carnet de vaccination avec immunisation contre la rage valide
- Si astreint, attestation de suivi de cours théorique et pratique

Les propriétaires de chiens doivent venir chercher la médaille avant le 1^{er} avril de l'année en cours, médaille qui reste valable jusqu'au 31 mars de l'année suivante. Les informations sont saisies sur le fichier du vétérinaire cantonal qui procédera à des vérifications dès le mois d'avril et verbalisera le cas échéant.

Le vétérinaire cantonal rappelle que l'inscription à la banque de données ANIS (www.anis.ch) est obligatoire. Seuls les vétérinaires suisses sont autorisés à pratiquer la pose de la puce et à procéder à l'enregistrement. La puce ne remplace pas la marque de contrôle.

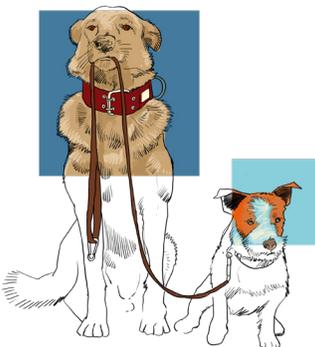
Un émolument de CHF 10.– vous sera demandé pour la remise de la médaille.

L'impôt sur les chiens est prélevé directement par le canton, le département des finances et des ressources humaines vous enverra un bordereau.

Procédure pour les nouveaux détenteurs de chien :

Les nouveaux détenteurs de chiens (qui n'ont jamais eu de chien inscrit) doivent se faire enregistrer auprès de la mairie de leur domicile afin d'enregistrer leurs données personnelles dans la base de données fédérale AMICUS.

Une fois l'enregistrement effectué, le nouveau détenteur se rend, avec son chien, chez son vétérinaire praticien. La confirmation d'enregistrement des données du détenteur devra être présentée par celui-ci au vétérinaire praticien afin que ce dernier puisse identifier le chien et l'enregistrer dans la banque de données AMICUS.



Chéquier Culture

Comme chaque année, la commune de Presinge met à disposition un chéquier culture pour les personnes à revenus modestes ne bénéficiant pas d'autres mesures de réduction de prix.

Grâce aux six chèques de Fr. 10.– offerts, les bénéficiaires peuvent faire diminuer, de Fr. 10.– à 60.– le prix de spectacles et de diverses activités culturelles. Il est proposé aux personnes entre 21 et 64 ans, à l'exception des étudiant-e-s, domicilié-e-s sur la commune, bénéficiant d'un subside du groupe 1, 2, 3 ou 100% du Service de l'assurance-maladie.

Sur présentation de la lettre du service de l'assurance maladie annonçant votre droit au subside et d'une carte d'identité, les personnes intéressées peuvent retirer ce chéquier durant les heures d'ouverture de la Mairie.

Aînés

Avec l'arrivée du printemps, les Entr'aînés reprennent leurs marches le premier mercredi du mois. Ce sont des balades d'environ une bonne heure sans compter les arrêts. Il est conseillé de porter des chaussures confortables pour marcher, de se munir de bâtons si nécessaire et d'amener sa bonne humeur.

Départ depuis la salle communale à 14h30
Inscriptions et renseignements auprès de Mme I. Schierz: 022 759 16 26 ou i.schierz@bluewin.ch
Prochaines dates : 4 mars, 1^{er} avril et 6 mai

Pour tout renseignement et inscription, merci de contacter Mme Isabelle Schierz : 079 316 28 24 ou 022 759 16 26



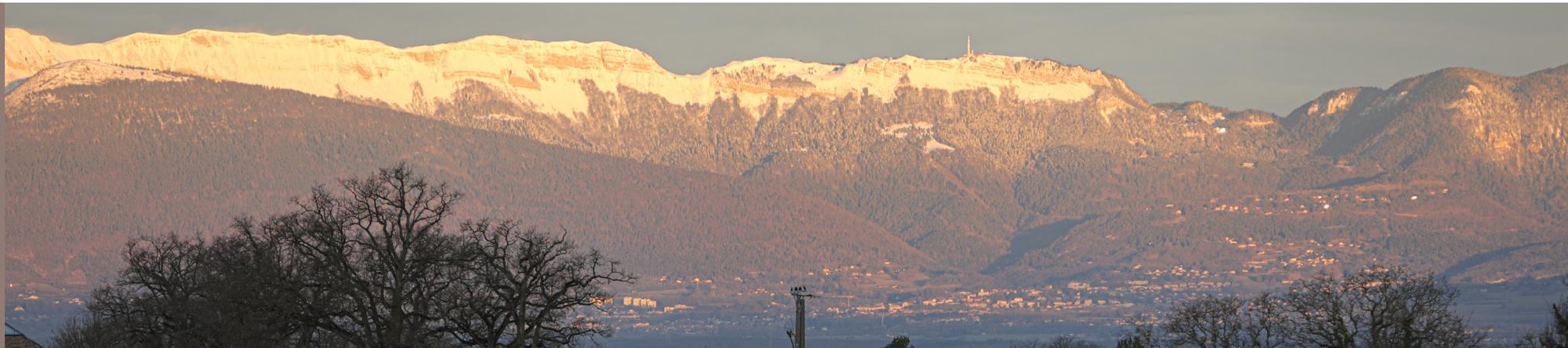
Travaux en cours

Immeuble Louvière 17-21

Les travaux de réfection de la toiture de l'immeuble 17-21 Louvière arrivent à terme et suivent parfaitement le planning initial. Les échafaudages vont progressivement être déposés, libérant enfin les accès aux balcons et aux fenêtres des appartements. Nous tenons encore à réitérer nos remerciements aux locataires pour leur collaboration et leur patience. Nous remercions aussi MM. André Carrat et Dominique Peccoud qui ont su suivre ce chantier avec professionnalisme et trouver les bonnes solutions lors de certaines découvertes. Ainsi, les hirondelles pourront retrouver également leur habitat très prochainement.

Dépendances de la Ferme Gallay

Ces dernières semaines nous ont permis de préparer les soumissions pour les différents corps de métier relatifs aux premiers lots du gros-œuvre. Les retours sont prévus courant février pour des adjudications début mars. Le chantier va démarrer comme prévu au début avril. Nous reviendrons régulièrement vers vous pour vous informer de l'avancement des travaux.



FIFDH 2020

Du 6 au 15 mars, le Festival du film et forum international sur les droits humains (FIFDH) proposera des événements au centre de Genève. En parallèle, des projections et des débats publics gratuits seront organisés dans différents lieux du canton, dont également à Presinge, le **samedi 14 mars**.

Au programme :

18h : Apéritif dînatoire au Centre d'hébergement collectif L'Abbaye

20h : Projection du film documentaire « Learning to skateboard in a warzone (if you're a girl) » à la salle communale, suivi d'une verrée offerte par la commune.

www.fifdh.org

Plutôt que jeter, échangeons avec Sipy!

TROC DE VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES.

A la salle communale de Presinge samedi 4 et dimanche 5 avril 2020 de 13h à 17h

Grâce à l'association Sipy, nous avons eu l'occasion l'an dernier d'échanger, pendant un week-end, vêtements et accessoires tels que chaussures, drapeaux, gants, foulards, ceintures etc. L'aventure recommence cette année!

Salle communale de Presinge Vous apportez des habits et accessoires (propres et en bon état) qui seront triés et comptabilisés sur une carte personnelle. Chaque article apporté vaut un point, vous pouvez repartir avec autant d'articles que vous avez de points, le jour même ou aux prochains événements. De quoi changer votre garde-robe à l'infini!
Une chose est sûre, il y a du choix pendant le troc à Presinge!

GIAP: Inscriptions annuelles pour l'année scolaire 2020-2021

Les inscriptions au GIAP (restaurant scolaire et accueil fin de journée) pour l'année scolaire 2020-2021 auront lieu le samedi 25 avril 2020 de 8h à 11h et le mercredi 29 avril 2020 de 17h à 20h au Restaurant scolaire d'Anières, rue Centrale 64, 1247 Anières.

Restaurant scolaire d'Anières, rue Centrale 64, 1247 Anières Afin de simplifier leurs démarches, les parents auront également la possibilité d'inscrire ou de renouveler l'abonnement de leur(s) enfant(s) en ligne sur le portail my.giap.ch dès la mi-mars 2020 jusqu'au 23 avril 2020 à minuit.

Festival du Léman Express

LES 25 ET 26 AVRIL 2020, LA CULTURE S'INVITE À BORD DU LÉMAN EXPRESS.

Participez à un week-end de spectacles gratuits dans 8 gares du Grand Genève et en itinérance dans les trains! 1, 2, 3, prêts au départ!
F-LEX, Festival du Léman EXpress est un événement culturel et populaire marquant la mise en service du Léman Express en utilisant la ligne ferroviaire comme lieu de fête.

Festival F-LEX 2020 Programme complet à venir sur www.f-lex.info
Suivez les actualités sur Facebook et Instagram
facebook.com/festival.lemanexpress
instagram.com/festival.lemanexpress